

BỘ KẾ HOẠCH VÀ ĐẦU TƯ

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Số: **7094** /BKHDĐT-KTĐN

Hà Nội, ngày **18** tháng 10 năm 2021

V/v cử cán bộ tham dự các
khóa đào tạo thạc sỹ, tiến sỹ tại
Trung Quốc

Kính gửi:

- Các Bộ: Nội vụ, Công Thương, Giáo dục và Đào tạo, Ngoại giao, Thông tin và Truyền thông, Giao thông vận tải, Văn hóa, Thể thao và Du lịch, Y tế, Nông nghiệp và Phát triển nông thôn, Khoa học và Công nghệ, Tài nguyên và Môi trường, Tư pháp, Công an, Lao động – Thương binh và Xã hội, Tài chính, Xây dựng;
- Viện Hàn lâm Khoa học và Công nghệ Việt Nam;
- Viện Hàn lâm Khoa học xã hội Việt Nam.



Bộ Kế hoạch và Đầu tư nhận được công hàm số 017/TM/2021 ngày 08/10/2021 của Đại sứ quán Trung Quốc tại Việt Nam thông báo chương trình học bổng đào tạo thạc sỹ, tiến sỹ tổ chức tại Trung Quốc bắt đầu từ năm 2022 và đề nghị phía Việt Nam cử ứng viên tham gia dự tuyển.

Thông tin chi tiết về nội dung đào tạo, đối tượng tham dự và các nội dung liên quan đề nghị tham khảo công hàm và tài liệu gửi kèm theo.

Căn cứ nội dung đào tạo, Bộ Kế hoạch và Đầu tư đề nghị quý Cơ quan xem xét cử ứng viên tham gia dự tuyển (theo hướng dẫn tại công hàm của Đại sứ quán Trung Quốc) và gửi công văn trả lời kèm theo hồ sơ ứng viên về Bộ Kế hoạch và Đầu tư trước ngày **29/10/2021** để thông báo cho phía Trung Quốc.

Lưu ý: Ứng viên đăng ký tham dự cần đăng ký học bổng trên trang Website: www.campuschina.org trước ngày 16/11/2021.

Thông tin chi tiết xin liên hệ: Vụ Kinh tế đối ngoại, điện thoại 08043150.

Bộ Kế hoạch và Đầu tư cảm ơn sự hợp tác của quý Cơ quan.

Nơi nhận:

- Như trên;
- Vụ TCCB (để cử ứng viên);
- Lưu: VT, KTĐN. C₂

**TL. BỘ TRƯỞNG
VỤ TRƯỞNG VỤ KINH TẾ ĐỐI NGOẠI**



Phạm Hoàng Mai

c. Khai 12/10 → q. Chien 10/20

EMBASSY OF THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Hà Nội, ngày 08 tháng 10 năm 2021

Số: 07/TM/2021

BỘ KẾ HOẠCH VÀ ĐẦU TƯ	
ĐẾN	Số: ... 427.39.....
	Ngày: 12. 10. 2021

Phòng Kinh tế và Thương mại Đại sứ quán nước CHND Trung Hoa tại nước CHXHCN Việt Nam kính chào Vụ Kinh tế đối ngoại Bộ Kế hoạch và Đầu tư nước CHXHCN Việt Nam và trân trọng thông báo như sau:

Nhằm thúc đẩy quan hệ hợp tác về đào tạo nguồn nhân lực giữa Trung Quốc và các nước đang phát triển, phía Trung Quốc đã xây dựng chương trình đào tạo nguồn nhân lực với hình thức viện trợ không hoàn lại trong các lĩnh vực liên quan cho các nước đang phát triển. Theo kế hoạch đào tạo viện trợ nguồn nhân lực năm 2021, Bộ Thương mại Trung Quốc sẽ triển khai chương trình tiến sĩ, thạc sĩ (có bằng cấp, thời gian đào tạo 1-3 năm) và cấp học bổng chính phủ (MOFCOM Scholarship), gồm 2 hình thức đào tạo cụ thể:

1. **MOFCOM Scholarship-University Program.** Dự án do các trường đại học trực tiếp chiêu sinh và tổ chức lớp đào tạo riêng, tổng cộng gồm 37 dự án do 29 trường đại học Trung Quốc thực hiện.

2. **MOFCOM Scholarship-CSC Program.** Dự án thuộc kế hoạch đào tạo chuyên môn do Ủy ban nhà nước về quản lý quỹ lưu học sinh phục trách, bố trí học viên vào các lớp đào tạo đã có tại 26 trường đại học liên quan.

Danh mục các dự án nêu trên xin đính kèm theo (xem phụ lục 1). Thông tin chi tiết như yêu cầu tuyển sinh, phương pháp xin học bổng v.v... xin truy cập Hướng dẫn tuyển sinh (2021 Academic Education Programs sponsored by the Ministry of Commerce of PRC- Enrollment Guide) tại website: www.china-aibo.cn/en/info/1005/1234.htm

Đề nghị phía Việt Nam cử học viên tham gia các dự án nêu trên và cung cấp hồ sơ của các học viên theo Hướng dẫn tuyển sinh đăng trên mạng nêu trên trước ngày 30 tháng 10 năm 2021. Đồng thời đề nghị Quý Vụ chỉ đạo các học viên đăng ký trên mạng để xin học bổng MOFCOM Scholarship trước ngày 16 tháng 11 năm 2021 tại website:

www.campuschina.org (hướng dẫn đăng ký xem phụ lục 2).

Mọi việc xin liên hệ: Ms. Vương Văn Quyên, số ĐD: 0782457071,
email: v.vanquyen.v@gmail.com.

Nhân dịp này, Phòng Kinh tế và Thương mại Đại sứ quán Trung Quốc tại Việt Nam xin một lần nữa gửi tới Vụ Kinh tế Đối ngoại Bộ Kế hoạch và Đầu tư lời chào trân trọng.

Phụ lục 1: 2021 List of MOFCOM Degree Education Programs

Phụ lục 2: Instructions of the CSC Online Application System
for MOFCOM Scholarship

Phòng Kinh tế và Thương mại
Đại sứ quán Trung Quốc tại Việt Nam



Kính gửi: Vụ Kinh tế đối ngoại Bộ Kế hoạch và Đầu tư Việt Nam

2021 List of MOFCOM Degree Education Programs							
No	program	University	Academic Year	Agency No.	Program Category	Start	End
MOFCOM Scholarship-University Program							
1	2021 Master of Public Administration (National Development)	Peking University	1	10001	B	2022/9/1	2023/8/31
2	2021 Master Program in Public Policy	Peking University	1	10001	B	2022/9/1	2023/8/31
3	2021 Master of Business Administration	Beijing Normal University	1	10027	B	2022/9/1	2023/8/31
4	2021 International Executive Master of Business Administration	University of International Business and Economics	1	10036	B	2022/9/1	2023/8/31
5	2021 Master of Education	East China Normal University	1	10269	B	2022/9/1	2023/8/31
6	2021 Master of Public Diplomacy	Jilin University	1	10183	B	2022/9/1	2023/8/31
7	2021 International Master of Public Administration	Tsinghua University	1	10003	B	2022/9/1	2023/8/31
8	2021 Master Program of International Relations	China Foreign Affairs University	1	10040	B	2022/9/1	2023/8/31
9	2021 Master of International Communication	Communication University of China	1	10033	B	2022/9/1	2023/8/31
10	2021 Master of Public Administration In Chinese Governance	Sun Yat-sen University	1	10558	B	2022/9/1	2023/8/31
11	2021 Master of Urban and Rural Planning	Beijing Jiaotong University	2	10004	B	2022/9/1	2024/8/31
12	2021 Master Program on Traffic and Transportation Engineering	Beijing Jiaotong University	2	10004	B	2022/9/1	2024/8/31
13	2021 Master of Forest Economics and Policy	Beijing Forestry University	2	10022	B	2022/9/1	2024/8/31
14	2021 Master of Educational Management	Northeast Normal University	2	10200	B	2022/9/1	2024/8/31
15	2021 Master of Tourism and Hotel Management	Harbin University of Commerce	2	10240	B	2022/9/1	2024/8/31
16	2021 Master of Industrial Engineering	Hunan University	2	10532	B	2022/9/1	2024/8/31
17	2021 Master of Information and Communication Engineering	Huazhong University of Science and Technology	2	10487	B	2022/9/1	2024/8/31
18	2021 Master of International Business	Jiangxi University of Finance and Economics	2	10421	B	2022/9/1	2024/8/31
19	2021 Master of Public Health	Southern Medical University	2	12121	B	2022/9/1	2024/8/31
20	2021 Master of Fishery Science	Nanjing Agricultural University	2	10307	B	2022/9/1	2024/8/31
21	2021 Master of Meteorology	Nanjing University of Information Science and Technology	2	10300	B	2022/9/1	2024/8/31
22	2021 Master of Software Engineering	Nankai University	2	10055	B	2022/9/1	2024/8/31
23	2021 Master of Public Administration in International Development and Governance	Tsinghua University	2	10003	B	2022/9/1	2024/8/31
24	2021 Master of Professional Accounting Program	Shanghai National Accounting Institute	2	80402	B	2022/9/1	2024/8/31
25	2021 Master's Program in Environmental Engineering	Suzhou University of Science and Technology	2	10332	B	2022/9/1	2024/8/31
26	2021 International Master Program in Environmental Management and Sustainable Development	Tongji University	2	10247	B	2022/9/1	2024/8/31
27	2021 Master of International Law and Chinese Law	Wuhan University	2	10486	B	2022/9/1	2024/8/31
28	2021 Master of Electrical Engineering	Xi'an Jiaotong University	2	10698	B	2022/9/1	2024/8/31
29	2021 Master Program of Mechanical Engineering	Southwest Jiaotong University	2	10613	B	2022/9/1	2024/8/31

No	program	University	Academic Year	Agency No.	Program Category	Start	End
30	2021 Master of Project Management	Yunnan University of Finance & Economics	2	10689	B	2022/9/1	2024/8/31
31	2021 Master of Comparative Education	Zhejiang Normal University	2	10345	B	2022/9/1	2024/8/31
32	2021 Master of Management (Rural Development and Management Studies)	China Agricultural University	2	10019	B	2022/9/1	2024/8/31
33	2021 Master of Development and Governance	Renmin University of China	2	10002	B	2022/9/1	2024/8/31
34	2021 Master of Social Work (Women's Leadership and Social Development)	China Women's University	2	11149	B	2022/9/1	2024/8/31
35	2021 Master Program of Advanced Nursing Practice & Medical Technology in Developing Countries	Central South University	2	10533	B	2022/9/1	2024/8/31
36	2021 Master's Degree Program in Transportation Engineering (Rail Transportation Equipment)	Central South University	2	10533	B	2022/9/1	2024/8/31
37	2021 Doctoral Program of Theoretical Economics (National Development)	Peking University	3	10001	B	2022/9/1	2025/8/31
MOFCOM Scholarship-CSC Program							
38	2021 MOFCOM Scholarship (CSC Program)	China Scholarship Council (CSC) (Danh mục trường xem trang tiếp theo)	3	00010	A	2022/9/1	2025/8/31

The 26 Designated Universities (CSC Program)

1	Peking University	14	East China Normal University
2	Tsinghua University	15	Shanghai University of Finance and Economics
3	Renmin University of China	16	Nanjing University
4	Beijing Normal University	17	Zhejiang University
5	Beijing Jiaotong University	18	Xiamen University
6	University of International Business and Economics	19	Shandong University
7	Beihang University	20	Wuhan University
8	Nankai University	21	Huazhong University of Science and Technology
9	Tianjin University	22	Wuhan University of Technology
10	Jilin University	23	Sun Yat-sen University
11	Fudan University	24	Southwest Jiaotong University
12	Shanghai Jiaotong University	25	Xi'an Jiaotong University
13	Tongji University	26	Harbin Institute of Technology

Instructions of the CSC Online Application System for MOFCOM Scholarship

Please carefully read the instructions before applying for the scholarship.

Step 1: Visit “CSC Study in China” website and click “Scholarship Application for Students” at <http://www.campuschina.org>

Register an account through [CREATE AN ACCOUNT] and login with your account.

Step 2: Input Personal Details. Click “Edit Personal Details” and finish inputting personal details by filling in all the information, verifying and saving the information. After the completion of this section, return to the previous page by clicking “Finish” and start filling in your application information.

Step 3: Select the correct “Program Category”.

Step 4: Input the correct Agency Number.

Program Category and **Agency Number** are directly matched, both are mandatory for online application. Scholarship receiving authorities (or application processing authorities) will inform the program category and agency number to candidates who are qualified for applying.

After inputting agency number, the matched agency name will automatically show on the page. As **Program Category** and **Agency Number** are directly matched, application processing authorities will not receive your online application if the program category or agency number are not correct.

Step 5: Input Application Information

Next, please move on to the section of “Language Proficiency and Study Plan” and upload “Supporting Documents” as requested, then click “Submit” to complete the application. Check each part of your application carefully before submission. Please make sure that all the information and uploaded documents are valid and accurate.

When applicants of “Type A” application choose the “Preferences of Institutes”, system will automatically match the available universities according to the selected

“Student Category, Preferred teaching language”. With any inquiry concerning the available majors of each university, please visit the following website.
<http://www.campuschina.org/universities/index.html>

“Catalog of Discipline Field, First-level Discipline, Specialty” is available from the “Help”, applicants could download the file to identify the relation between Discipline and Major.

Step 6: Once submitted, amendment cannot be made on “Personal Details” and “Application Information”. Before the application being processed by the processing authorities, applicant can revoke the submitted application by clicking “Withdraw” and edit the application. After revoking the application, applicant must submit at second time after re-editing, or the application will not be processed. Once the application is processed, application cannot be revoked.

Step 7: Click” Print the Application Form” and download the form.

Step 8: Submit scholarship application under the requirements of the dispatching authorities (or application processing agency)

China Scholarship Council never entrust any individual or intermediary agent to process Chinese government scholarship applications. Kindly remind that all applicants to directly submit your scholarship applications through official dispatching authorities, avoiding being deceived. The website below is the only official website that China Scholarship Council publishing Study in China information, please do not trust information from any other portals or sources.

<http://www.campuschina.org/>

Notes:

Application with incorrect **Agency Number** will not be processed.

Please use Firefox or Internet Explorer (11.0).

For applicants using Internet Explorer, please close the “compatible view mode” function ahead of editing.

Please fill in all application information in Chinese or English.